

KOMISJA

TYTUŁ 17 — OCHRONA ZDROWIA I KONSUMENTÓW

ROZDZIAŁ 17 03 — ZDROWIE PUBLICZNE

| Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja | Treść | PF | Środki 2006 | | Środki 2005 | | Wynik 2004 | |
|---|---|-----|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|----------------------|----------------------|
| | | | Zobowiązanie | Płatność | Zobowiązanie | Płatność | Zobowiązanie | Płatność |
| 17 03 | ZDROWIE PUBLICZNE | | | | | | | |
| 17 03 01 | Działania w dziedzinie ochrony zdrowia publicznego | | | | | | | |
| 17 03 01 01 | Zdrowie publiczne (2003–2008) | 3 | 51 690 000 | 51 647 644 | 51 300 000 | 51 895 000 | 57 238 569,53 | 26 170 663,05 |
| | Artykuł 17 03 01 — Razem | | 51 690 000 | 51 647 644 | 51 300 000 | 51 895 000 | 57 238 569,53 | 26 170 663,05 |
| 17 03 02 | Wspólnotowy Fundusz Tytoniowy — Płatności bezpośrednie Unii Europejskiej | 1.1 | 14 600 000 | 14 600 000 | 14 400 000 | 14 400 000 | 14 289 626,32 | 14 289 626,32 |
| 17 03 03 | Europejskie Centrum Zapobiegania i Kontroli Chorób | | | | | | | |
| 17 03 03 01 | Europejskie Centrum Zapobiegania i Kontroli Chorób — Subwencja w ramach tytułów 1 i 2 | 3 | 7 020 000 | 7 020 000 | 3 291 000 | 3 291 000 | | |
| 17 03 03 02 | Europejskie Centrum Zapobiegania i Kontroli Chorób — Subwencja w ramach tytułu 3 | 3 | 9 780 000 | 9 780 000 | 1 462 000 | 1 462 000 | | |
| | Artykuł 17 03 03 — Razem | | 16 800 000 | 16 800 000 | 4 753 000 | 4 753 000 | | |
| 17 03 04 | Zdrowie publiczne — Działania przygotowawcze | 3 | 2 000 000 | 1 044 000 | | | | |
| 17 03 05 | Umowy międzynarodowe i członkostwo w organizacjach międzynarodowych zajmujących się zagadnieniami zdrowia publicznego i ograniczania palenia tytoniu | 4 | 192 750 | 200 000 | | | | |
| | Rozdział 17 03 — Razem | | 85 282 750 | 84 291 644 | 70 453 000 | 71 048 000 | 71 528 195,85 | 40 460 289,37 |

KOMISJA
TYTUŁ 17 — OCHRONA ZDROWIA I KONSUMENTÓW

ROZDZIAŁ 17 03 — ZDROWIE PUBLICZNE (ciąg dalszy)

17 03 01 Działania w dziedzinie ochrony zdrowia publicznego

17 03 01 01 Zdrowie publiczne (2003–2008)

Dane liczbowe (Środki różnicowane)

| Środki 2006 | | Środki 2005 | | Wynik 2004 | |
|--------------|------------|--------------|------------|---------------|---------------|
| Zobowiązanie | Płatność | Zobowiązanie | Płatność | Zobowiązanie | Płatność |
| 51 690 000 | 51 647 644 | 51 300 000 | 51 895 000 | 57 238 569,53 | 26 170 663,05 |

Przewidywany harmonogram płatności względem zobowiązań kształtuje się następująco:

| Zobowiązanie | | Płatność | | | | |
|---|---------------------------|------------|------------|------------|------------|---------------------|
| | | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | Lata kolejne i inne |
| Zaległe zobowiązania zaciągnięte przed 2005 | 114 401 949 | 36 505 000 | 20 617 644 | 57 279 305 | | |
| Środki na pokrycie zobowiązań udostępnione ponownie i/lub przeniesione z 2004 | | | | | | |
| Środki 2005 | 51 300 000 ⁽¹⁾ | 15 390 000 | 15 390 000 | 15 390 000 | 5 130 000 | |
| Środki 2006 | 51 690 000 | | 15 640 000 | 15 450 000 | 15 450 000 | 5 150 000 |
| Ogółem | 217 391 949 | 51 895 000 | 51 647 644 | 88 119 305 | 20 580 000 | 5 150 000 |

⁽¹⁾ W 2005 i 2006 r. środki będą wypłacane następująco: 30 % w latach n, n + 1, n + 2 i 10 % w ostatnim roku.

Uwagi

Nowy program wspólnotowy w dziedzinie ochrony zdrowia publicznego (na lata 2003–2008) ma za zadanie pomóc w uzyskaniu wysokich standardów ochrony zdrowia publicznego poprzez realizację działań na rzecz poprawy zdrowia publicznego, profilaktyki chorób zakaźnych i eliminowania źródeł zagrożeń.

Istnieją trzy priorytety:

- uzyskanie więcej informacji i lepszej wiedzy dla rozwoju sektora publicznej zdrowia i wzmocnienie i utrzymanie skutecznych interwencji z zakresu ochrony zdrowia i skutecznego systemu zdrowotnego poprzez rozwój i obsługę dobrze uporządkowanego i kompleksowego systemu gromadzenia, analizy, oszacowania i udzielania informacji i wiedzy na temat zdrowia właściwym władzom, osobom pracującym w branży i społeczeństwu, jak również poprzez wykonywanie ocen i sporządzanie raportów dotyczących sytuacji w ochronie zdrowia i polityki zdrowotnej, jak i systemów i działań z nim związanych,
- polepszenie zdolności szybkiego i skoordynowanego reagowania na zagrożenia pojawiające się dla zdrowia poprzez rozwijanie, ulepszanie i pomoc w prowadzeniu i łączeniu profilaktyki, wczesnego ostrzegania i szybkiej reakcji na mechanizmy dotyczące zagrożeń dla zdrowia,
- zajęcie się problemem uwarunkowań zdrowotnych poprzez promocję zdrowia i profilaktykę chorobową — środki prewencyjne, wspieranie i rozwijanie szeroko zakrojonych działań na rzecz promocji zdrowia i profilaktyka chorobowa, jak i specjalne instrumenty dla zmniejszania występowania i eliminacji ryzyka.

Głównymi partnerami przy wprowadzaniu tego programu są organizacje pozarządowe. W związku z tym powinno im się przyznać odpowiednie środki.

KOMISJA

TYTUŁ 17 — OCHRONA ZDROWIA I KONSUMENTÓW

ROZDZIAŁ 17 03 — ZDROWIE PUBLICZNE (ciąg dalszy)**17 03 01** (ciąg dalszy)

17 03 01 01 (ciąg dalszy)

Do środków wprowadzonych w ramach niniejszej pozycji należy dodać wkłady państw EFTA, zgodnie z Porozumieniem o Europejskim Obszarze Gospodarczym, w szczególności jego art. 82 i protokołem 32. Dla informacji, kwoty te pochodzą z wkładów państw EFTA wymienionych zgodnie z artykułem 6 3 0 zestawienia dochodów, które zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. d) rozporządzenia finansowego stanowią dochód przeznaczony na określony cel i są podstawą do udostępnienia odpowiednich środków i wykonania w ramach załącznika V do niniejszej części zestawienia wydatków w niniejszej sekcji, która stanowi integralną część budżetu ogólnego.

Każdy dochód z wkładów krajów kandydujących na udział w programach wspólnotowych, uwzględniony w pozycji 6 0 3 1 zestawienia dochodów, może stanowić podstawę udostępnienia dodatkowych środków zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. d) rozporządzenia finansowego.

Podstawa prawna

Decyzja nr 1786/2002/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 23 września 2002 r. przyjmująca program działań wspólnotowych w dziedzinie zdrowia publicznego (2003–2008) (Dz.U. L 271 z 9.10.2002, str. 1), zmieniona decyzją nr 786/2004/WE (Dz.U. L 138 z 30.4.2004, str. 7).

17 03 02**Wspólnotowy Fundusz Tytoniowy — Płatności bezpośrednie Unii Europejskiej***Dane liczbowe (Środki nieźróźnicowane)*

| Środki 2006 | Środki 2005 | Wynik 2004 |
|-------------|-------------|---------------|
| 14 600 000 | 14 400 000 | 14 289 626,32 |

Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów poniesionych w związku z art. 13 rozporządzenia Rady (EWG) nr 2075/92.

Obejmują również wydatki związane z decyzją Rady dotyczącą zawarcia Konwencji Ramowej dla ograniczenia zdrowotnych następstw palenia tytoniu Światowej Organizacji Zdrowia (WHO). Decyzja powinna wejść w życie w roku 2005.

Podstawa prawna

Rozporządzenie Rady (EWG) nr 2075/92 z dnia 30 czerwca 1992 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku surowca tytoniowego (Dz.U. L 215 z 30.7.1992, str. 70), ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1679/2005 (Dz.U. L 271 z 15.10.2005, str. 1).

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 2182/2002 z dnia 6 grudnia 2002 r. ustanawiające szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (EWG) nr 2075/92 w odniesieniu do Funduszu Tytoniowego Wspólnoty (Dz.U. L 331 z 7.12.2002, str. 16), ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1881/2005 (Dz.U. L 301 z 18.11.2005, str. 3).

Decyzja Rady 2004/513/WE z dnia 2 czerwca 2004 r. w sprawie zawarcia Konwencji Ramowej Światowej Organizacji Zdrowia w sprawie Kontroli Wyrobów Tytoniowych (Dz.U. L 213 z 15.6.2004, str. 8).

KOMISJA
TYTUŁ 17 — OCHRONA ZDROWIA I KONSUMENTÓW

ROZDZIAŁ 17 03 — ZDROWIE PUBLICZNE (ciąg dalszy)

17 03 03 Europejskie Centrum Zapobiegania i Kontroli Chorób

17 03 03 01 Europejskie Centrum Zapobiegania i Kontroli Chorób — Subwencja w ramach tytułów 1 i 2

Dane liczbowe (Środki zróżnicowane)

| Środki 2006 | | Środki 2005 | | Wynik 2004 | |
|--------------|-----------|--------------|-----------|--------------|----------|
| Zobowiązanie | Płatność | Zobowiązanie | Płatność | Zobowiązanie | Płatność |
| 7 020 000 | 7 020 000 | 3 291 000 | 3 291 000 | | |

Przewidywany harmonogram płatności względem zobowiązań kształtuje się następująco:

| Zobowiązanie | Płatność | | | | |
|---|------------|-----------|-----------|------|---------------------|
| | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | Lata kolejne i inne |
| Zaległe zobowiązania zaciągnięte przed 2005 | | | | | |
| Środki na pokrycie zobowiązań udostępnione ponownie i/lub przeniesione z 2004 | | | | | |
| Środki 2005 | 3 291 000 | 3 291 000 | | | |
| Środki 2006 | 7 020 000 | | 7 020 000 | | |
| Ogółem | 10 311 000 | 3 291 000 | 7 020 000 | | |

Uwagi

Środki te przeznaczone są na finansowanie wydatków personalnych i administracyjnych Centrum. W skład wydatków administracyjnych wchodzi głównie koszty komputerów i urządzeń telematycznych łącznie z instalacją i oprogramowaniem, koszty związane z budynkami i infrastrukturą, koszty zebrań.

Centrum musi informować władze budżetowe o transferach środków między wydatkami operacyjnymi a administracyjnymi. Komisja zobowiązuje się powiadamiać władze budżetowe o transferach środków między wydatkami operacyjnymi a administracyjnymi, jeśli wystąpi o to Centrum.

W trakcie procedury budżetowej, a nawet w trakcie roku budżetowego, w przypadku przedłożenia pisma korygującego lub budżetu korygującego Komisja powiadomi władze budżetowe z wyprzedzeniem o wszelkich zmianach w budżetach agencji, w szczególności dotyczących planów etatów zamieszczonych w budżecie, co do których niezbędna jest uprzednia zgoda władzy budżetowej. Taka procedura jest zgodna z postanowieniami o przejrzystości ustanowionymi w deklaracji międzyinstytucjonalnej z dnia 17 listopada 1995 r., wprowadzonej w życie w formie kodeksu postępowania, zaakceptowanego przez Parlament Europejski, Komisję i agencje.

Plan zatrudnienia Centrum jest określony w części C „Personel” ogólnego zestawienia dochodów (tom 1).

Do środków wprowadzonych w ramach niniejszej pozycji należy dodać wkłady państw EFTA, zgodnie z Porozumieniem o Europejskim Obszarze Gospodarczym, w szczególności jego art. 82 i protokołem 32. Dla informacji, kwoty te pochodzą z wkładów państw EFTA wymienionych zgodnie z artykułem 6 3 0 zestawienia dochodów, które zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. d) rozporządzenia finansowego stanowią dochód przeznaczony na określony cel i są podstawą do udostępnienia odpowiednich środków i wykonania w ramach załącznika V do niniejszej części zestawienia wydatków w niniejszej sekcji, która stanowi integralną część budżetu ogólnego.

Kwoty spłacone zgodnie z art. 16 ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w art. 185 rozporządzenia finansowego stanowią dochody przeznaczone na określony cel (art. 18 ust. 1 lit. f) rozporządzenia finansowego), które zostaną ujęte w pozycji 6 6 0 0 ogólnego zestawienia dochodów.

Podstawa prawna

Rozporządzenie (WE) nr 851/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 21 kwietnia 2004 r. ustanawiające Europejskie Centrum Zapobiegania i Kontroli Chorób (Dz.U. L 142 z 30.4.2004, str. 1).

KOMISJA
TYTUŁ 17 — OCHRONA ZDROWIA I KONSUMENTÓW

ROZDZIAŁ 17 03 — ZDROWIE PUBLICZNE (ciąg dalszy)

17 03 03 (ciąg dalszy)

17 03 03 02 Europejskie Centrum Zapobiegania i Kontroli Chorób — Subwencja w ramach tytułu 3

Dane liczbowe (Środki różnicowane)

| Środki 2006 | | Środki 2005 | | Wynik 2004 | |
|--------------|-----------|--------------|-----------|--------------|----------|
| Zobowiązanie | Płatność | Zobowiązanie | Płatność | Zobowiązanie | Płatność |
| 9 780 000 | 9 780 000 | 1 462 000 | 1 462 000 | | |

Przewidywany harmonogram płatności względem zobowiązań kształtuje się następująco:

| Zobowiązanie | | Płatność | | | | |
|---|------------|-----------|-----------|------|------|---------------------|
| | | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | Lata kolejne i inne |
| Zaległe zobowiązania zaciągnięte przed 2005 | | | | | | |
| Środki na pokrycie zobowiązań udostępnione ponownie i/lub przeniesione z 2004 | | | | | | |
| Środki 2005 | 1 462 000 | 1 462 000 | | | | |
| Środki 2006 | 9 780 000 | | 9 780 000 | | | |
| Ogółem | 11 242 000 | 1 462 000 | 9 780 000 | | | |

Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie wydatków operacyjnych, w szczególności działań wspólnych. Przeznaczy się je również na sfinansowanie ośrodka reagowania w sytuacjach nagłych (tzw. „Crisis Room”) łączącego Centrum w trybie on-line z krajowymi centrami zwalczania chorób zaraźliwych i laboratoriami referencyjnymi w Państwach Członkowskich w przypadku wybuchu epidemii chorób zaraźliwych lub innych chorób nieznanego pochodzenia.

Preliminarz dochodów i wydatków na obecny rok budżetowy przedstawia się następująco:

| | | |
|---|--------|------------|
| Dochody: | | |
| — Tytuł 1 „Wkład z budżetu Unii Europejskiej” | | 15 300 000 |
| — Tytuł 2 „Dochody różne” | | p.m. |
| | Ogółem | 15 300 000 |
| Wydatki: | | |
| — Tytuł 1 „Wydatki personalne” | | 4 412 000 |
| — Tytuł 2 „Wydatki administracyjne” | | 2 608 000 |
| — Tytuł 3 „Wydatki operacyjne” | | 8 280 000 |
| | Ogółem | 15 300 000 |

Do środków wprowadzonych w ramach niniejszej pozycji należy dodać wkłady państw EFTA, zgodnie z Porozumieniem o Europejskim Obszarze Gospodarczym, w szczególności jego art. 82 i protokołem 32. Dla informacji, kwoty te pochodzą z wkładów państw EFTA wymienionych zgodnie z artykułem 6 3 0 zestawienia dochodów, które zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. d) rozporządzenia finansowego stanowią dochód przeznaczony na określony cel i są podstawą do udostępnienia odpowiednich środków i wykonania w ramach załącznika V do niniejszej części zestawienia wydatków w niniejszej sekcji, która stanowi integralną część budżetu ogólnego.

KOMISJA
TYTUŁ 17 — OCHRONA ZDROWIA I KONSUMENTÓW

ROZDZIAŁ 17 03 — ZDROWIE PUBLICZNE (ciąg dalszy)

17 03 03 (ciąg dalszy)

17 03 03 02 (ciąg dalszy)

Kwoty spłacone zgodnie z art. 16 ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w art. 185 rozporządzenia finansowego stanowią dochody przeznaczone na określony cel (art. 18 ust. 1 lit. f) rozporządzenia finansowego), które zostaną ujęte w pozycji 6 6 0 0 ogólnego zestawienia dochodów.

Podstawa prawna

Rozporządzenie (WE) nr 851/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 21 kwietnia 2004 r. ustanawiające Europejskie Centrum Zapobiegania i Kontroli Chorób (Dz.U. L 142 z 30.4.2004, str. 1).

17 03 04 Zdrowie publiczne — Działania przygotowawcze

Dane liczbowe (Środki zróżnicowane)

| Środki 2006 | | Środki 2005 | | Wynik 2004 | |
|--------------|-----------|--------------|----------|--------------|----------|
| Zobowiązanie | Płatność | Zobowiązanie | Płatność | Zobowiązanie | Płatność |
| 2 000 000 | 1 044 000 | | | | |

Przewidywany harmonogram płatności względem zobowiązań kształtuje się następująco:

| Zobowiązanie | Płatność | | | | |
|---|----------|-----------|-----------|---------|---------------------|
| | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | Lata kolejne i inne |
| Zaległe zobowiązania zaciągnięte przed 2005 | | | | | |
| Środki na pokrycie zobowiązań udostępnione ponownie i/lub przeniesione z 2004 | | | | | |
| Środki 2005 | | | | | |
| Środki 2006 | | 2 000 000 | 1 044 000 | 800 000 | 156 000 |
| Ogółem | | 2 000 000 | 1 044 000 | 800 000 | 156 000 |

Uwagi

Nowy artykuł

Środki te przeznaczone są na sfinansowanie, po raz pierwszy, działań przygotowawczych w zakresie:

- ustanowienia gotowości w dziedzinie zdrowia publicznego oraz zdolności zarządzania w sytuacjach kryzysowych poprzez wprowadzenie infrastruktury w zakresie sposobów postępowania w nagłych przypadkach zagrożenia zdrowia publicznego, co obejmuje rozwój, zakup i testowanie narzędzi IT (sprzętu komputerowego), materiałów w zakresie przekazywania informacji oraz oprogramowania w celu wzmocnienia odbioru i przekazywania alarmów oraz ostrzeżeń, świadomość sytuacyjną, łączność i konsultacje z właściwymi władzami Państw Członkowskich, krajów trzecich i organizacji międzynarodowych posiadających kompetencje w zakresie zdrowia publicznego, tak aby zapewnić skuteczną koordynację środków, szybką ocenę ryzyka wynikającego z szybko rozwijających się zagrożeń dla zdrowia oraz symulację i przewidywanie skutków różnych środków zaradczych na poziomie Państw Członkowskich oraz UE. Wydatki zostaną wprowadzone poprzez zamówienia, głównie z wykorzystaniem istniejących umów ramowych,

KOMISJA

TYTUŁ 17 — OCHRONA ZDROWIA I KONSUMENTÓW

ROZDZIAŁ 17 03 — ZDROWIE PUBLICZNE (ciąg dalszy)**17 03 04** (ciąg dalszy)

- zachęcenia do rozwijania współpracy i wymiany doświadczeń w zakresie najlepszych praktyk pomiędzy Państwami Członkowskimi zarówno w zakresie tworzenia planów postępowania w nagłych przypadkach zagrożenia zdrowia publicznego, takich jak SARS i bioterroryzm, jak i ich wprowadzania, testowania oraz oceny pod kątem interoperacyjności, a także w zakresie przewidywalnych zagrożeń, takich jak epidemia grypy, wspólnego podejścia do powiadamiania społeczeństwa o ryzyku w czasie kryzysu, wytycznych dla ustalania priorytetów co do ochrony grup docelowych, takich jak dzieci, pracowników służby zdrowia i osób o obniżonej odporności, definiowania zasad i metodologii udostępniania podstawowych środków zaradczych i urzędzeń (na przykład ruchomych laboratoriów i izolatek, łącznie z przeznaczonymi do transportu pacjentów stwarzających ryzyko dalszego rozprzestrzeniania choroby) w przypadku poważnych zagrożeń dla zdrowia, na sprawiedliwych i adekwatnych — dla istniejących i przewidywanych potrzeb — zasadach dla wszystkich Państw Członkowskich. Wydatki zostaną przeznaczone na subwencje (wezwanie do składania ofert), ogłoszenie przetargów i spotkania.

Część środków jest przeznaczona na usprawnienie osiągnięcia stanu gotowości służby zdrowia oraz jej zdolności zarządzania w sytuacjach kryzysowych na wypadek groźby epidemii grypy.

Podstawa prawna

Działania przygotowawcze w rozumieniu art. 49 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, str. 1).

17 03 05**Umowy międzynarodowe i członkostwo w organizacjach międzynarodowych zajmujących się zagadnieniami zdrowia publicznego i ograniczania palenia tytoniu**

Dane liczbowe (Środki różnicowane)

| Środki 2006 | | Środki 2005 | | Wynik 2004 | |
|--------------|----------|--------------|----------|--------------|----------|
| Zobowiązanie | Płatność | Zobowiązanie | Płatność | Zobowiązanie | Płatność |
| 192 750 | 200 000 | | | | |

Przewidywany harmonogram płatności względem zobowiązań kształtuje się następująco:

| Zobowiązanie | Płatność | | | | |
|---|----------|---------|-------------|------|---------------------|
| | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | Lata kolejne i inne |
| Zaległe zobowiązania zaciągnięte przed 2005 | | | | | |
| Środki na pokrycie zobowiązań udostępnione ponownie i/lub przeniesione z 2004 | | | | | |
| Środki 2005 | | | | | |
| Środki 2006 | | 192 750 | | | |
| Ogółem | | 192 750 | 192 750 (1) | | |

(1) Środki w wysokości 7 250 EUR zostaną uwolnione lub przesunięte.

Uwagi

Nowy artykuł

Środki te przeznaczone są na pokrycie wkładu Wspólnoty do Ramowej Konwencji Światowej Organizacji Zdrowia w sprawie Kontroli Wyrobów Tytoniowych (FCTC), którą Wspólnota ratyfikowała i której stroną zostanie po złożeniu aktu ratyfikacji.

Podstawy prawne

Decyzja Rady 2004/513/WE z dnia 2 czerwca 2004 r. w sprawie zawarcia Ramowej Konwencji Antytytoniowej Światowej Organizacji Zdrowia (Dz.U. L 213 z 15.6.2004, str. 8).